

Гузієва А. І.,

Київський національний лінгвістичний університет, м. Київ

ГІПЕРТЕКСТ ЯК ОСНОВНА МОДЕЛЬ ПОБУДОВИ ЕЛЕКТРОННИХ ТЕКСТІВ ІСПАНОМОВНИХ БЛОГІВ

У статті зроблено спробу довести, що гіпертекст є основною моделлю побудови електронних текстів іспаномовних блогів, а також дослідити структурні елементи іспаномовного блога.

Ключові слова: блог, гіпертекст, електронний текст, Інтернет, модель побудови, гіперпосилання, структурний елемент.

В статье осуществлено попытку доказать, что гипертекст является основной моделью построения электронных текстов испаноязычных блогов, а также исследовать структурные элементы испаноязычного блога.

Ключевые слова: блог, гипертекст, электронный текст, Интернет, модель построения, гиперссылки, структурный элемент.

The article presents an attempt to prove that the Spanish language blogs are mainly based on a hypertext structure model and to investigate its structural elements.

Key words: blog, hypertext, electronic text, the Internet, structural model, hyperlink, structural element.

Блоги, як іспаномовні, так і створені на інших мовах світу, є одним із найпопулярніших жанрів Інтернет-дискурсу, який широко використовується для комунікації та отримання інформації.

Метою нашого дослідження є виявлення особливостей побудови електронних текстів іспаномовних блогів. Досягнення поставленої мети передбачає розв'язання таких основних **завдань**:

1. Проаналізувати структурні елементи іспаномовного блога;
2. Визначити модель побудови електронних текстів іспаномовних блогів.

Об'єктом дослідження є блог як жанр Інтернет-дискурсу.

Предметом є виявлення структурних елементів іспаномовного блога.

Актуальність роботи зумовлена спрямованістю сучасних мовознавчих студій на вивчення різних типів дискурсу, в тому числі Інтернет-дискурсу, на комплексне вивчення мовних явищ у взаємодії їх структурно-семантичних і комунікативно-прагматичних аспектів, а також недостатнім рівнем висвітлення специфіки побудови іспаномовних блогів.

Використання комп'ютера дозволяє винести текст за межі площини сторінки, на якій в певному порядку задана послідовність строк, а також за межі площин послідовно прилеглих одна до одної, таких як, наприклад, інші сторінки, глави книг і т.п. Комп'ютер переміщує текст в новий нелінійний мережевий простір. При роботі із електронним текстом відзначається така його особливість, як можливість моментального переходу від одного структурного елемента до іншого. М.М. Суботін відмічає, що зв'язок структурних елементів електронного тексту має не тільки смисловий характер, а й технічно забезпечену можливість переходу до відповідного елемента [5, с. 39].

Інтернет становить фізичну основу для розміщення величезної кількості інформаційних ресурсів і послуг, представлених за допомогою гіпертекстових документів Всесвітньої павутини (World Wide Web – WWW). Основним форматом документів в мережі WWW є HTML. HTML (англ. HyperText Markup Language), який розшифровується як “мова розмітки гіпертексту”.

В праці “Control and the Cyborg: Writing and Being Written in Hypertext” [9] гіпертекст трактується як спосіб організації інформації, за яким відомості зберігаються у вигляді сітки вузлів, сполучених зв'язками. Ми приймаємо позицію, що гіпертекст – це така форма організації тексту, при якій його одиниці представлені не в лінійній послідовності, а як система явно вказаних можливих переходів, зв'язків між ними. Слідуючи цим зв'язкам, можна читати матеріал в будь-якому порядку [10].

Відштовхуючись від даного визначення, можна припустити, що гіпертекстова модель є основною моделлю побудови електронних текстів, так як всі тексти мережі Інтернет експліцитно або імпліцитно сполучаються між собою зв'язками. Під експліцитними зв'язками ми маємо на увазі гіперпосилання, під імпліцитними – можливість, яка надається читачеві, самостійно знайти в Мережі тексти, що мають смисловий взаємозв'язок.

В такій моделі побудови текстів гіперпосилання виступають елементами структури Інтернет-дискурсу і використовуються для поєднання електронних текстів між собою, виступаючи засобом когезії тексту [2, с. 23-55].

Сама гіпертекстова модель тексту відповідає побудові усного висловлення, створеного за асоціативною моделлю. Оперуючи вербальними та невербальними ув'язками, вона дозволяє видавати користувачеві інформацію в найефективнішій формі з урахуванням не лише змісту інформації, а й індивідуальних психофізичних особливостей користувача [3, с. 72-89].

Г.М. Яворська, вивчаючи проблему з'ясування онтологічних характеристик електронних текстів, відзначає відсутність в них основної ознаки друкованої книги – завершеності і незмінності, тобто остаточності [7, с. 32-33]. Ми приймаємо точку зору С.С. Данилюка, згідно з якою електронні тексти є таким писемним текстовим утворенням, яке призначене для сприйняття з екрана монітора комп'ютера й для цього перетворене у відповідний цифровий код, розміщене на електронному носії та подане в комп'ютерній мережі [1, с.15-30].

Блог – це щоденник, що містить в собі електронні тексти (пости), виконаний за допомогою спеціалізованого веб-додатку (сайту), який надає можливість керувати ним засобами html, тобто мови розмітки гіпертексту.

А.А. Тютенко відмічає, що у більшості випадків інформація в Мережі представлена не одним лінійним текстом, адже електронні тексти містять велику кількість різноманітних цілих текстів чи їхніх окремих сегментів [6, с. 50-56]. Іспаномовні електронні тексти блогів мають у своєму складі гіперпосилання, що зв'язують окремі текстові одиниці між собою і в комплексі створюють мультимедійний текст.

Основною частиною іспаномовного блога є сам текст посту. Структурними також є окремі фрагменти електронних текстів блогів. До таких фрагментів можна віднести різні засоби мультимедіа (відео, аудіо, фото, графічні зображення), що присутні на тій самій сторінці, що і текст блога, а також гіперпосилання на інші тексти або мультимедійні файли [4, с. 139-143]. Так, наприклад, посилання на інші структурні елементи посту можуть міститися як в самому тексті, так і в інших елементах (графічні, іконічні знаки тощо). У тексті іспаномовного блога може міститися фотографія, що ілюструє оповідання автора, або ж посилання на фотографію. В електронних текстах іспаномовних блогів іноді надається довідкова інформація, яку автор вважає за потрібне включити в пост для повного розуміння викладеного в тексті. Така інформація частіше за все подається за допомогою гіперпосилань на інші ресурси, наприклад, в блозі <http://miblogdetebes.blogspot.com.es/2011/05/hawkeye-mockingbird-ghosts-de-jim.html> електронний текст *Hawkeye & Mockingbird: Ghosts, de Jim McCann* за 19 травня 2011 року містить гіперпосилання, які приховуються в назвах персонажів історій (Hawkeye, Mockingbird). При активації цих гіперпосилань читач переходить до тексту із Вікіпедії (відкритої багатомовної Інтернет-енциклопедії) [8].

Гіперпосилання активуються за допомогою натискання на виділене слово (слово може бути виділено кольором або кольором та підкресленням, майже завжди використовується синій колір шрифту, коли гіперпосилання ще не активувалося, і темно-синій або бордовий, коли посилання вже активувалося даним користувачем). Зустрівши такі гіперпосилання в тексті, читач обирає, як саме далі він буде сприймати текст. Якщо інформація йому добре відома або просто йому нецікаво заглиблюватися в неї, він сприймає текст блога лінійно. Якщо ж інформація його зацікавила і стає необхідним поглибити свої знання в даній області, він переходить по гіперпосиланням до іншого джерела або самостійно шукає в Мережі потрібні тексти. Таким чином, читач з одного боку сам обирає і, по суті, створює для себе текст для прочитання, а з іншого боку, автор блога також створює певну мозаїку, з якої читач може обирати і самі тексти для прочитання, і послідовність сприйняття даних текстів.

Гіперпосилання на інші електронні тексти можуть міститися не тільки в самому тексті, а й в його заголовку. Наприклад, блог <http://mi-friki-mundo-omg.blogspot.com/> містить декілька гіперпосилань. Запис (пост) за 4 червня 2012 року являє собою нотатку з приводу інформації з іншого блога, гіперпосилання на який міститься в заголовку *Noticia en tecnotic (Новина на tecnotic)*. Формально сам текст цього запису сприймається лінійно, тому що в ньому немає гіперпосилань. Коментар під даним записом також є частиною електронного тексту даного блога.

Гіперпосилання – Publicado por Javier Jimenez en 02:48 (опубліковано Хав'єром Хіменесом о 02:48) дає читачеві можливість ознайомитися із особистістю автора. На сторінці, до якої читача відсилає це гіперпосилання, міститься персональна інформація про автора: *Nombre y Apellido* його ім'я та прізвище, *Estudios* місце навчання, *Mis intereses* коротка характеристика, яку він сам собі дає, також коло його друзів та інші публікації та блоги даного автора. Те ж саме стосується і коментаря, який знаходиться під постом. Читач має змогу за допомогою гіперпосилання ознайомитися із персональною інформацією автора коментаря.

Аналіз текстів іспаномовних блогів показав, що вони будуються переважно за гіпертекстовою моделлю тобто являють собою мультимедійні тексти. Проте існують електронні тексти блогів, які можуть не містити в самому тексті гіперпосилання і сприймаються як лінійні, хоча вони також фактично представляють собою атомарну текстову одиницю певного більшого електронного тексту, тому що сам факт того, що на них існує посилання, свідчить про існування їхніх зв'язків із іншими текстами Мережі.

Таким чином, можна стверджувати, що основною моделлю побудови іспаномовних блогів є гіпертекстова модель як з технічної, так із лінгвістичної точки зору, тому що всі без виключення тексти блогів мають потенціальну можливість поєднуватися між собою за допомогою гіперпосилань.

Отже, аналіз структури іспаномовних блогів дозволив виявити основну модель побудови електронних текстів іспаномовних блогів.

Висновки. Наше дослідження показало, що гіпертекст є основною моделлю побудови електронних текстів іспаномовних блогів. До основних структурних елементів іспаномовного блога слід віднести власне електронний текст посту блога, коментарі до нього, мультимедійні елементи та гіперпосилання, що містяться як на сторінці із текстом блога, так і подані в самому тексті посту.

Перспективним вбачається дослідження прагматичної інтенції структурних елементів іспаномовного блога.

Література:

1. Данилюк С. С. Структурні та функціональні особливості англomовних електронних текстів (на матеріалі персональних веб-сторінок лінгвістів): дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Данилюк Сергій Семенович. – К., 2006. – 262 с.
2. Лукашенко Н. Г. Іспаномовний Інтернет-дискурс: комунікативно-прагматичний та лінгвостилістичний аспекти (на матеріалі форумів з проблематики родинних стосунків): дис. ... канд. філол. наук: 10.02.05 / Лукашенко Наталія Григорівна. – К., 2006. – 228 с.
3. Ремнева М. Л. Об опыте гипертекстового изложения учебных курсов / М. Л. Ремнева, О. В. Дедова // В пространстве филологии. – Донецк : Юго-Восток, 2002. – С. 72-89.

4. Семчинская Н. С. Нелинейный текст как новый тип текста / Н. С. Семчинская // Язык и культура. V Междунар. науч. конф. Т. 2. – К., 1997. – С. 139-143.
5. Субботин М. М. Теория и практика нелинейного письма (взгляд сквозь призму “грамматологии” Ж. Деррида) / М. М. Субботин // Вопр. философии. – 1993. – №3. – С. 36-45.
6. Тютенко А.А. Текст в компьютере и “компьютерный” текст / А. А. Тютенко, К. А. Прокопчук // Вісник Харківського національного університету. – Харків : Константа. – 2003. – №586. – С. 50-56.
7. Яворська Г. М. Прескриптивна лінгвістика як дискурс: Мова, культура, влада / Г. М. Яворська – К. : ВІПОЛ, 2000. – 288 с.
8. <http://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D1%96%D0%BA%D1%96%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F>
9. <http://jaconlinejournal.com/archives/vol13.2/eilola-control.pdf>
10. <http://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%96%D0%BF%D0%B5%D1%80%D1%82%D0%B5%D0%BA%D1%81%D1%82>